

Proyecto UCH1302 - “Estrategias para mejorar las habilidades de lectoescritura de los estudiantes de 1er y 2do año de la Universidad de Chile, a partir de los resultados de la prueba CODICE”

Mapas de lectura y escritura en planes de estudio

Herramientas de diagnóstico e innovación

Dr. Federico Navarro
UBA/UNGS/CONICET
navarro@filo.uba.ar

Jornada de trabajo

1) Nombre, formación, actividad.

2) ¿Por qué estás en esta jornada? ¿Qué esperas de ella?

¿Asistirás a alguna otra jornada de trabajo durante esta semana?



Investigación “Análisis contrastivo de estrategias de evaluación en reseñas publicadas en revistas científicas argentinas de filosofía, historia y lingüística”

- Taller de Lectoescritura (alumnos ingresantes)
- PRODEAC (alumnos avanzados)
- Proyecto “Alfabetización académica en universidades públicas metropolitanas: contraste de variables institucionales, didácticas y lingüísticas”
- Proyecto previo “Prácticas de escritura profesional en contexto empresarial”



- Lingüística General
- Taller de Lectura y Escritura de Géneros Académicos (2010-12)
- UBACyT “Estudio sociodiscursivo contrastivo de la monografía como género de formación en carreras de humanidades”

Tesis doctoral (2011) *Análisis Histórico del Discurso. La evaluación en las reseñas del Instituto de Filología de Buenos Aires (1939-1989)*



- Programa de Escritura en la Escuela (2011-actualidad)



http://www.ungs.edu.ar/cm/uploaded_files/publicaciones/502_TB16%20-%20En%20carrera%202012%20-%20Web.pdf



<http://www.filo.uba.ar>

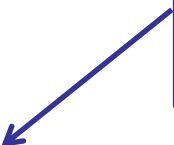


<http://www.ungs.edu.ar/areas/publicaciones/582/el-semillero-de-la-escritura.html>



Algunas publicaciones

Campus con PowerPoints, bibliografía utilizada y resultados de las actividades



- Brindar a la comunidad universitaria **herramientas didácticas y lingüísticas** para la **enseñanza y el aprendizaje** de la lectura y la escritura científico-académicas.
- **Caracterizar los géneros** discursivos científico-académicos solicitados en las distintas carreras.
- Colaborar con el proceso de enseñanza y de aprendizaje de los géneros científico-académicos de formación a través de la **construcción de consensos** sobre sus características y la **elaboración de materiales didácticos**.

Que los participantes:

- Desarrollen estrategias generales para **investigar las prácticas de lectura y escritura curricularizadas** en los planes de estudio y **solicitadas** por los docentes.
- Desarrollen estrategias generales para **intervenir e innovar** sobre las prácticas de lectura y escritura y su enseñanza en la universidad.

Mapas de lectura y escritura

- 1) ¿Cómo se lee y escribe en las carreras?
- 2) ¿Qué clases de textos se leen y escriben?
- 3) ¿Cómo se enseñan y aprenden estas competencias?
- 4) ¿Cómo se articulan a lo largo de las carreras?
- 5) ¿Cómo se curricularizan?
- 6) ¿Cómo se relacionan las competencias de lectura y escritura con el perfil esperado del graduado?
- 7) ¿En qué medida estas competencias son relevantes para la inserción laboral?

Nombre, cargo y asignatura

- 1) ¿Qué textos leen (fichas de cátedra, artículos, capítulos de libros, manuales, etc.) y qué textos escriben (parciales, monografías, reseñas, etc.) los estudiantes en su asignatura?**
- 2) ¿Qué necesidades y dificultades de lectura y escritura tienen los estudiantes? ¿Cómo influyen en la calificación?**
- 3) ¿Qué habilidades de lectura y escritura se busca que adquiera el estudiante? ¿Qué espacios para tal fin se brindan en la asignatura? ¿Hay instructivos o pautas de escritura?**

Eje	Preguntas
1) datos	Fecha, nombre, etapa de estudios, carrera, pedir materiales
2) mapa de géneros	¿Qué clases de textos escriben en su carrera?
3) prácticas de escritura	¿Qué habilidades de escritura espera tu docente? ¿Cuánto impacta en la calificación? ¿Qué devolución sobre aspectos de escritura te brindaron?
4) enseñanza e instructivos	¿Qué instancias de enseñanza de la escritura de esos textos existen en las asignaturas? ¿Son suficientes? ¿Se brindan instructivos por escrito/sistemáticos? ¿Qué aspectos nadie te enseñó?

Navarro, 2013

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	
	Nº consigna	semestre	materia	selección de consignas		códigos participantes además de verbal (en consigna)		grupal	tipo de evaluación			estructura compuesta	consigna			género	
1				tema	operación	numérico	gráfico		presencial	domiciliario			cerrado	abierto	mixto		
2										único	recursivo						
3																	
4																	
5	1	6	Organización I	0	0	1	0	0	1	0	0	1	1	0	0	parcial	
6	2	6	Organización I	0	0	0	0	0	1	0	0	0	1	0	0	parcial	
7	3	6	Organización I	0	0	0	0	0	1	0	0	0	1	0	0	parcial	

Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	AA	AB	AC	AD
operación discursiva	situación hipotética	aporta información	fuentes	subejos temáticos	criterios de evaluación	pautas							
						formato				convenciones de cita	pasos metodológicos	pasos de escritura	plazos
						extensión	fuentes	márgenes	interlineado				
Calcular productividad y eficacia; identificar rangos; ¿cuántas unidades debe vender? [calcule]	1	1	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Completar cuadro (con el tipo de diagrama que se necesita)	1	1	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Defina; ¿qué lo diferencia? ¿Qué entiende por efectividad? [defina]	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

Natale, 2013

Análisis de tareas de escritura

6. Tamaño de empresa	Pequeña		Mediana		Grande
7. Capital	Nacional		Extranjera		Capitales mixtos
8. Nombre dado al texto					
9.Formato y soporte usados					
10.Extensión típica					
11. Otros textos con los que circula					
12. Área de la empresa en la que se produce el texto	Gerencia General	Producción	Administración y Finanzas	Personal o RRHH	Otra (especificar)
13. Cargo o puesto y formación del que escribe el texto	Gerente	Gerente de área	Jefe	Supervisor	Staff
14.Cargo o puesto y formación del que revisa el texto	Gerente	Gerente de área	Jefe	Supervisor	Staff
15.Cargo o puesto y formación del que aprueba el texto	Gerente	Gerente de área	Jefe	Supervisor	Staff
16.Frecuencia con que se escribe	Diario	Semanal	Mensual	Anual	Otro (detallar)
17. Área o lugar de destino del texto	Gerencia General	Producción	Administración y Finanzas	Personal o RRHH	Otra (especificar)
18.Cargo o puesto y formación del que lee el texto	Gerente	Gerente de área	Jefe	Supervisor	Staff
19.Objetivos del texto					
20.Frecuencia con que se lee	Diario	Semanal	Mensual	Anual	Otro (detallar)

- 1) ¿Cómo utilizar esta investigación para innovar la oferta curricular de la universidad?**
- 2) ¿Cómo generar cursos para estudiantes y para docentes y materiales didácticos para mejorar la enseñanza de la lectura y la escritura?**

- **Elaborar un mapa de lectura y escritura permite tomar decisiones de gestión e innovación curricular y pedagógica**
- **Los actores universitarios no necesariamente saben cómo nombrar y explicar las prácticas letradas de su disciplina y su enseñanza.**
- **La investigación sobre las prácticas letradas universitarias busca describir cómo se lee y escribe pero, al mismo tiempo, permitir la mejora de esas prácticas a partir de la reflexión, modificación y consenso de la comunidad.**
- **La investigación de las prácticas letradas requiere la colaboración entre claustros y entre disciplinas.**
- **La modificación de la enseñanza de las prácticas letradas requiere la participación voluntaria y gradual de toda la comunidad educativa.**

**Instrucciones e
instructivos**

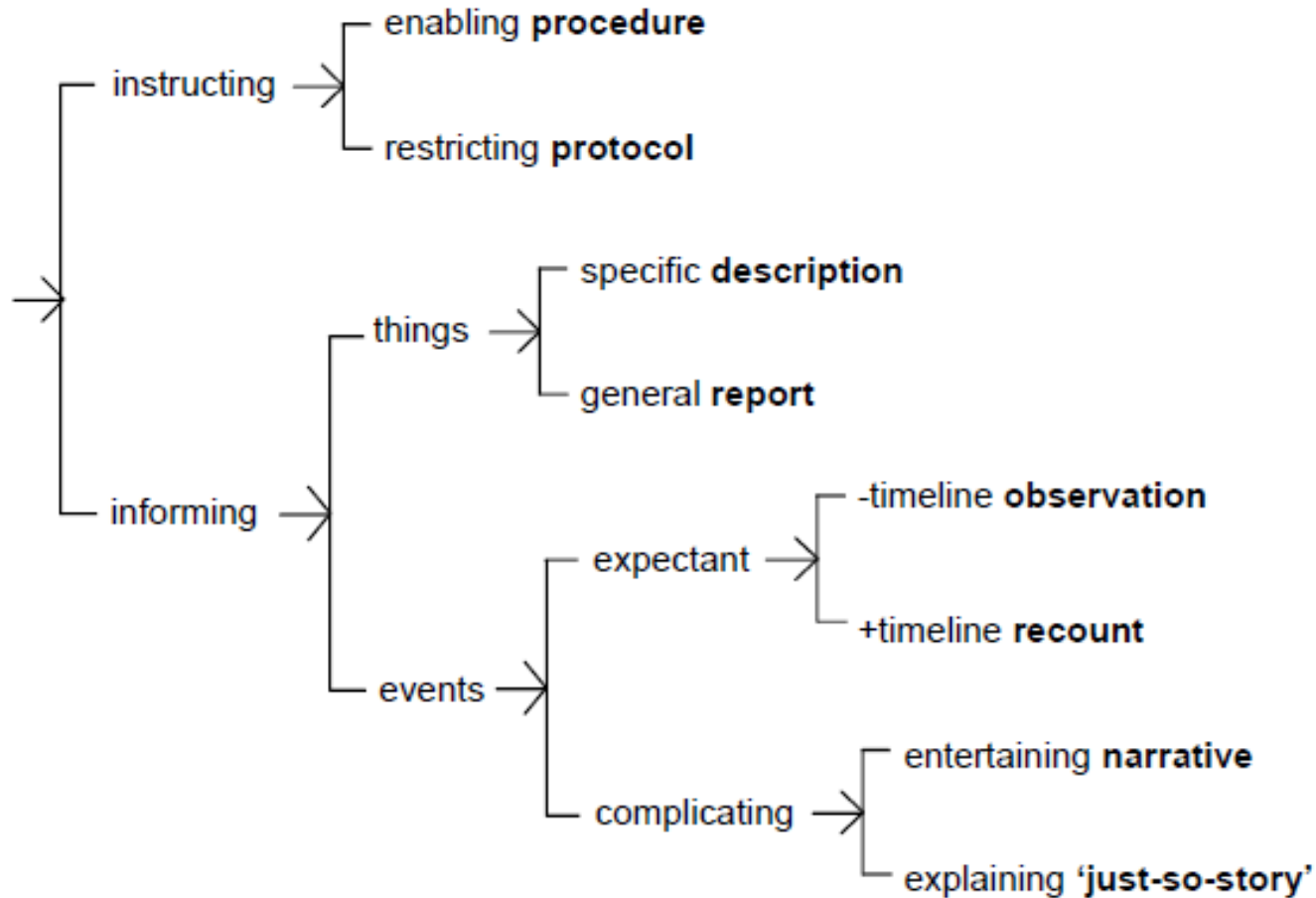
**Perspectivas y
experiencias**

**Programas de
asignaturas**

**Escritura
profesional**

**Perfil del
egresado**

Figure 1.1: Relations among **junior primary** genres (provisional)



Martin & Rose, 2008

Proponen 5 **funciones generales de la escritura de formación**, que vinculan a 13 familias de géneros y rasgos lingüísticos, que a su vez se relacionan con las incumbencias de los graduados (p. 35):

1. demostrar conocimiento y comprensión
2. desarrollar solidez para el razonamiento independiente
3. desarrollar competencias de investigación
4. prepararse para la práctica profesional
5. escribir para sí mismo y para otros

Nesi & Gardner, 2012

Familias de géneros

- 1. Case study (estudio de caso)**
- 2. Critique (reseña)**
- 3. Design Specification (diseño)**
- 4. Empathy writing (texto de divulgación)**
- 5. Essay (ensayo)**
- 6. Exercise (ejercicio)**
- 7. Explanation (explicación)**
- 8. Literature survey (estado de la cuestión)**
- 9. Methodology recount (metodología)**
- 10. Narrative recount (narración)**
- 11. Problem Question (problematización)**
- 12. Proposal (propuesta)**
- 13. Research report (investigación)**

Nesi & Gardner, 2012

Programas de asignaturas

Análisis de programas recientes de planes de estudios de carreras de humanidades de la UBA (letras, educación, filosofía e historia).

Las preguntas de investigación son:

- 1) ¿Qué **denominaciones** se usan para los géneros que deben escribir los estudiantes?
- 2) ¿Hay indicaciones de **cómo son esos géneros**, qué elementos contienen, cómo se evalúan o cómo se escriben?
- 3) ¿**Dónde aparecen** las competencias de lectura y escritura?

Clases de textos en **Ciencias de la educación** (borrador)

1. **Géneros académicos de comprobación de estudio:** guías de preguntas; exámenes parciales; presentación escrita; informe de lecturas; memo bibliográfico.
2. **Géneros académicos de investigación teórica:** monografía; ensayo de desarrollo teórico.
3. **Géneros académicos de investigación etnográfica:** informes de trabajo de observación; análisis de caso; análisis de planes de estudio; trabajos de campo (de observación y registro); trabajo de análisis de las observaciones realizadas; análisis didáctico de una clase observada; registros de observaciones de instituciones
4. **Géneros académicos de gestión:** diseño de situaciones de enseñanza; TP de elaboración de estrategias pedagógicas institucionales; ejercicios de aplicación; diseño de un modelo de estimación de recursos; diseño de proyectos; diseño de materiales (didácticos).

Lectura y escritura en **Ciencias de la educación** (borrador)

- Hay una vinculación entre **etapas y géneros**: en el ciclo de formación general (inicial), se piden más géneros académicos convencionales, como monografías y parciales, que géneros de otro tipo, vinculados al hacer del profesional.
- Casi todas las asignaturas copian acríticamente la **normativa**, en la que se especifican "parciales", "monografías" e "informes". Esta normativa está muy alejada de lo que efectivamente escriben los estudiantes; como la normativa se reproduce burocráticamente, se da una contradicción en la mayoría de los programas.
- Educación se destaca por la presencia de géneros que surgen del análisis y la elaboración de propuestas a partir de documentos, normativa, instituciones particulares, entrevistas con actores institucionales, etc. Así, la producción escrita estudiantil parece muy vinculada a un **perfil de graduado como gestor**.

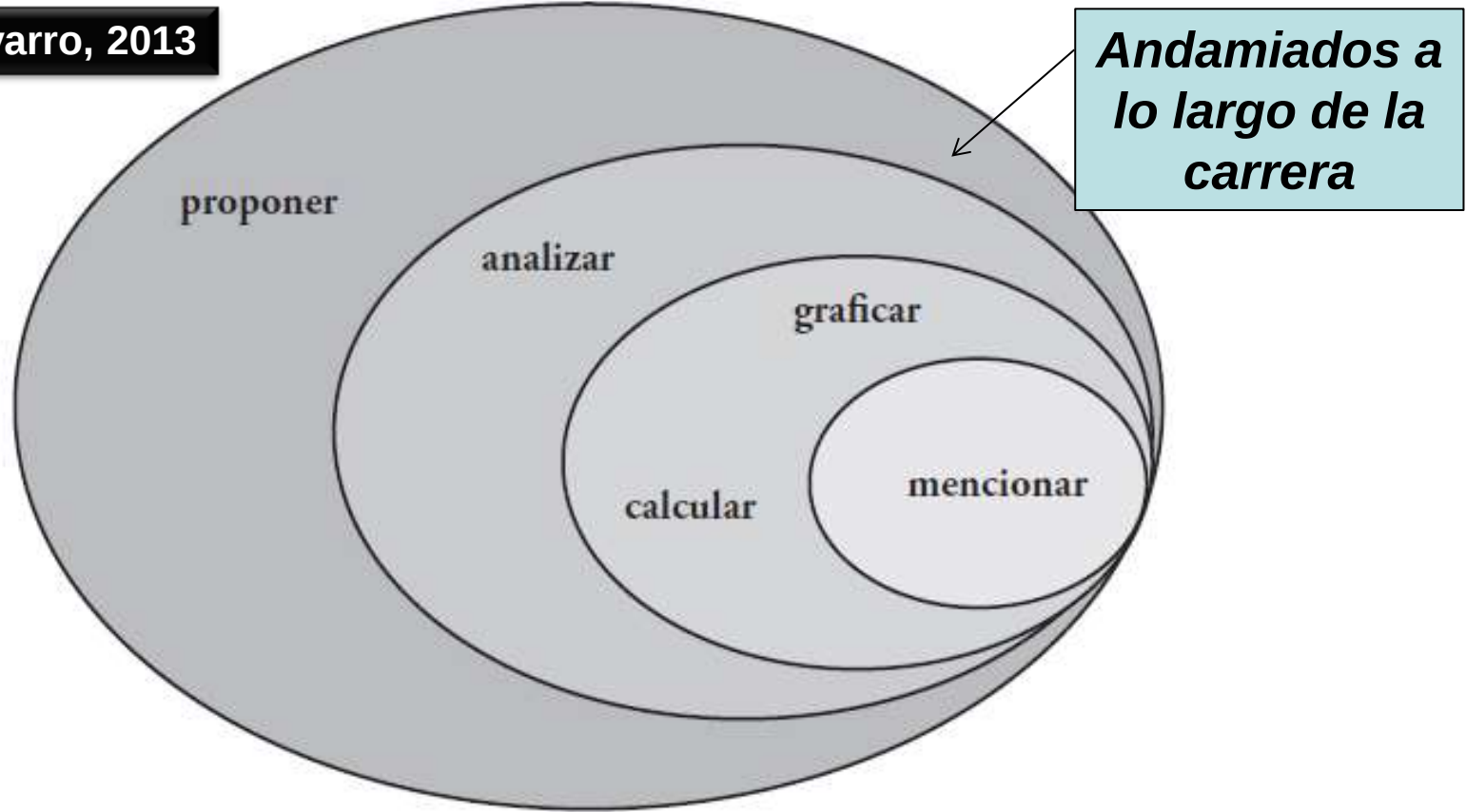
Lectura y escritura en **Ciencias de la educación** (borrador)

- La escritura se especifica, en general, en la sección **Acciones o Evaluación**, pero en general no en los Fundamentos, Contenidos ni Objetivos Eso indicaría que no forma parte de las incumbencias explícitas de enseñanza de las materias.
- En los Objetivos, muchas materias enfatizan el desarrollo estudiantil de la capacidad de "análisis crítico", pero aparece como una **operación mental**, sin demasiada articulación con lo discursivo.
- Se brindan **instructivos básicos** de escritura en solo el **28%** de la asignaturas.

Lectura y escritura en **Filosofía** (borrador)

- El estudiante ocupa el rol de **receptor** de lo que la asignatura "proporciona" o, en todo caso, es "analista" y "lector", pero no productor, gestor, escritor. En Filosofía de la ciencia, por ejemplo, los estudiantes "comprenden" y "**advierten**" los contenidos de la materia, nada más.
- Las tareas de escritura no aparecen en las secciones de Fundamentación y Objetivos, sino en las de Evaluación; es decir, son un instrumento de evaluación, no un objetivo de enseñanza. Sí en ocasiones se incluye la lectura, y más específicamente la **competencia de lectura en inglés**.
- Sin embargo, en las **materias más avanzadas y de introducción en la investigación** (seminarios), las prácticas de escritura sí aparecen en los Objetivos.

Instrucciones, instructivos y perfil del egreso



<i>productivo</i>	<i>evaluativo</i>	<i>aplicativo</i>	<i>repetitivo</i>
<i>trabajo práctico</i>		<i>parcial presencial</i>	

Gráfico 1. Macroprocesos en consignas de escritura de Ingeniería Industrial.

El título de Ingeniero Industrial capacita y habilita para realizar estudios de factibilidad, **proyectar**, **dirigir**, implementar, operar y **evaluar** el proceso de producción de bienes industrializados y la administración de los recursos destinados a la producción de dichos bienes; **planificar** y **organizar** plantas industriales y plantas de transformación de recursos naturales en bienes industrializados y servicios [...] (UNGS, 2009, p. 2; cf. Ministerio de Educación, 2002; énfasis nuestro).

- Existe cierta coherencia entre tareas de escritura e incumbencias.
- Pero las incumbencias enfatizan la adquisición de la forma más compleja de conocimiento (i. e., *proponer*), mientras que las tareas de escritura que ejercitan este conocimiento aparecen en muy pocas asignaturas.
- Se deberían ampliar las asignaturas que incluyen formas complejas de escritura

La mayoría de las asignaturas no tienen instructivos escritos.

Cuando hay instructivos, se centran en pautas de formato, normativa y extensión.

- Entregar la monografía sin carátula y abrochada (sin folio ni carpeta).
- Datos en la primera hoja, en el margen superior izquierdo a espacio simple

En otros casos, hay descripciones de los géneros de dudosa utilidad didáctica.

Si desarrolla y resume: monografía de información.

Si discute, completa o modifica: monografía creadora [...] (“Guía para la elaboración de una monografía”, Letras, 2012).

Navarro, 2013

Otros instructivos brindan sugerencias sin precisiones respecto de cómo llevar a cabo el escrito.

“No olvidar que el buen uso de la puntuación es imprescindible para la claridad expositiva del texto” (“Instructivo para la presentación del parcial domiciliario”, Letras, 2010).

Algunos instructivos dan instrucciones imprecisas:

A partir de la elección de uno de los siguientes temas, responda a la consigna elaborando un escrito en procesador de texto, de no más de 3 carillas, tamaño A4 o Carta, a espacio y medio (tamaño de letra 12, *Times New Roman*). El texto deberá expresar el trabajo de lectura, comprensión, análisis y síntesis de la bibliografía del programa referida a esa problemática. También podrá incorporar otra bibliografía pertinente en el caso que lo desee.

Navarro, 2013

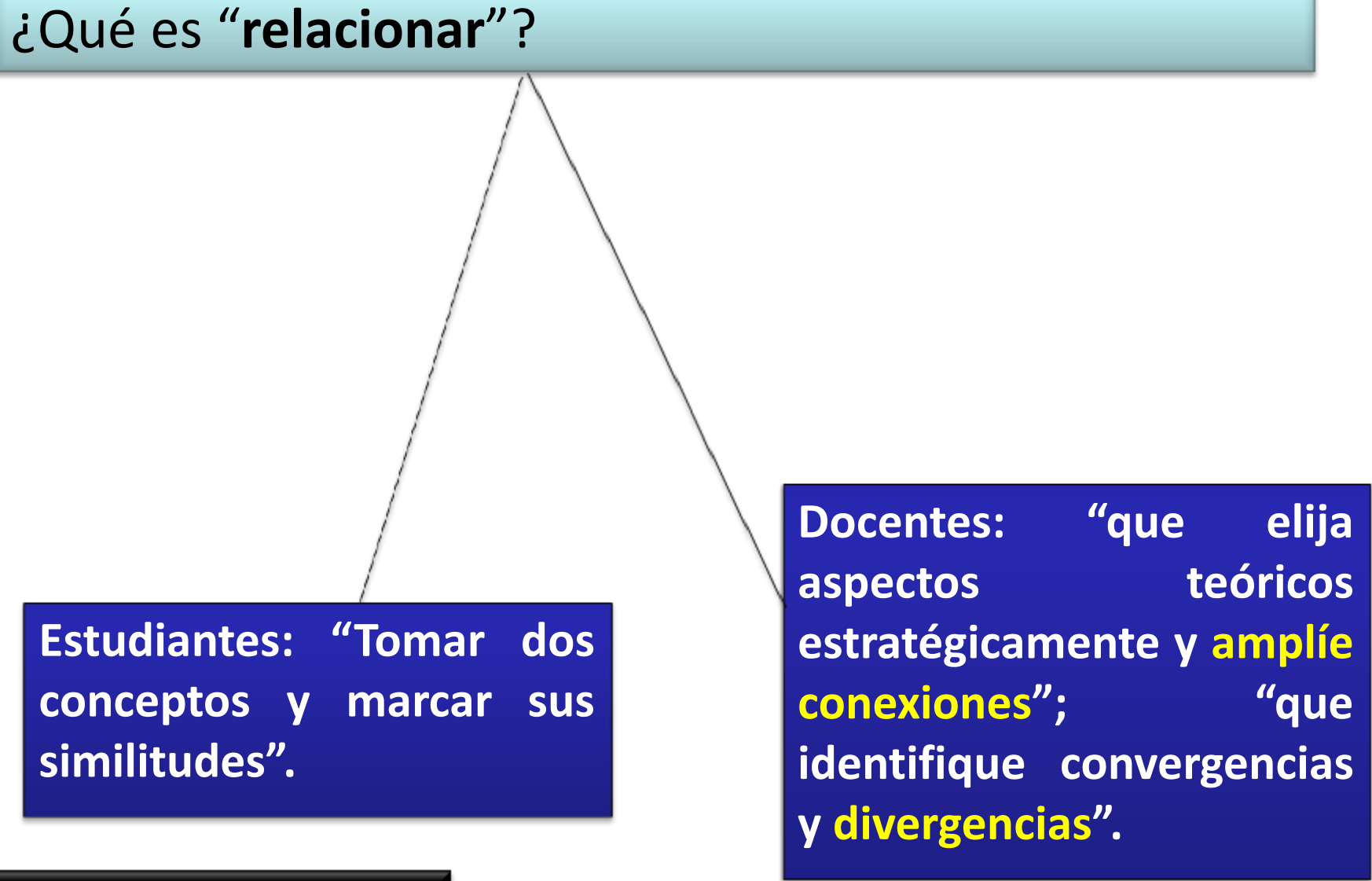
Los mejores instructivos incluyen los objetivos del género, caracterizaciones contextualizadas, pasos para la planificación del escrito, y precisiones sobre su estructura y recursos lingüísticos favorecidos.

No hay fórmula universal para escribir una reseña, pero aportamos algunos lineamientos básicos que pueden orientar la tarea. Revise sus apuntes y el punteo de temas que efectuó durante la lectura. Ordene ambos en una secuencia lógica. Una forma posible de realizar el ensayo es como sigue:

1. Una breve descripción del tema, los propósitos y el espectro del libro.
2. Detalle de su tesis, prejuicios o argumentos parciales.
3. Enumeración de los logros del autor en torno a sus argumentos/hipótesis.
4. Evaluación de las contribuciones del texto y sus puntos débiles.
5. Una síntesis de puntos faltantes.
6. Valoración del libro y su espacio en la literatura específica (“Instructivo para las evaluaciones de la cursada”, Historia, 2012).

Navarro, 2013

¿Qué es “relacionar”?



Estudiantes: “Tomar dos conceptos y marcar sus similitudes”.

Docentes: “que elija aspectos teóricos estratégicamente y **amplíe conexiones**”; “que identifique convergencias y **divergencias**”.

Stagnaro & Chosco Díaz, 2013

Perspectivas y experiencias

- Elevado nivel de **inseguridad e incertidumbre** con respecto a los parámetros y características de la comunicación científico-académica.
- Las materias y los docentes **no ofrecen lineamientos** explícitos y claros respecto de qué estrategias de lectura y escritura pueden o deben adoptar los estudiantes en sus materias.
- Los lineamientos y pautas de escritura existentes muchas veces se acotan a aspectos de **normativa**, tales como las normas de cita.
- Los supuestos y exigencias de lectura y escritura muestran notables **variaciones entre docentes**, materias y orientaciones, lo cual dificulta aún más su aprendizaje.

Tuve que enfrentarme con algo para lo cual carecía de herramientas. Las que tenía eran muy vagas, incompletas o equívocas [...] Siempre tuve la sensación de que me faltó ese aprendizaje, de que me evaluaban sin haberme enseñado en qué consistía. Durante mi paso por las distintas materias, tampoco hubo una instancia de aprendizaje sobre cómo escribir una monografía, lo máximo que recibí fueron las pautas para citar (que variaban según las preferencias de cada profesor o cátedra entonces nunca quedaba claro cómo hacerlo y eso me indujo a errores) (IA, estudiante de Letras, 2011).

- Enorme **preocupación por las dificultades** de los estudiantes para la lectura y la escritura.
- Estas dificultades **impactan negativamente en las calificaciones** de los estudiantes.
- No logran explicitar **qué aspectos lingüísticos** integran las competencias comunicativas necesarias para el correcto desempeño estudiantil: **“poca claridad”, “dificultades de redacción”, “incoherencia”, “textos no fluidos”**.
- Cuando hay precisiones, se acotan a aspectos **superficiales o restringidos** (ortografías, normas de cita, construcción de párrafos) pero no incluyen factores sociodiscursivos.

- No logran precisar de qué forma los estudiantes **aprenden** las prácticas de lectura y escritura solicitadas.
- Confianza en el aprendizaje por **exposición e inmersión**, sin una ejercitación explícita y monitoreada, en las **capacidades autónomas** de aprendizaje, y en los **conocimientos previos**.
- **No se brindan pautas** explícitas para la lectura y escritura ni se ofrece un **espacio determinado** para su ejercitación.

-¿Se brindan pautas de escritura?

-Pautas formales, sí. Se les da explícitamente: 5 carillas, times new roman 12, los márgenes, interlineados y la manera de citar. En general, lo hacen mal, pero se les pone explícitamente. Y nada más (VB, auxiliar ayudante de primera, Historia, 2010).



- ¿Qué necesidades y dificultades de lectura y escritura tienen los estudiantes?

- Lo que podría mencionar quizás es la dificultad para plantear el tema a indagar de manera clara y retomarlo en las conclusiones. Otro inconveniente tiene que ver con las referencias a los autores en el cuerpo del texto, muchas veces hacen citas largas, otras parafrasean o copian textual sin indicar la fuente. Creo que la dificultad en este tipo de escritura académica está en cómo articular el marco teórico con el que tienen que trabajar, con sus propios datos, interpretaciones y conclusiones (VO, auxiliar jefe de trabajos prácticos, Educación, 2012).

